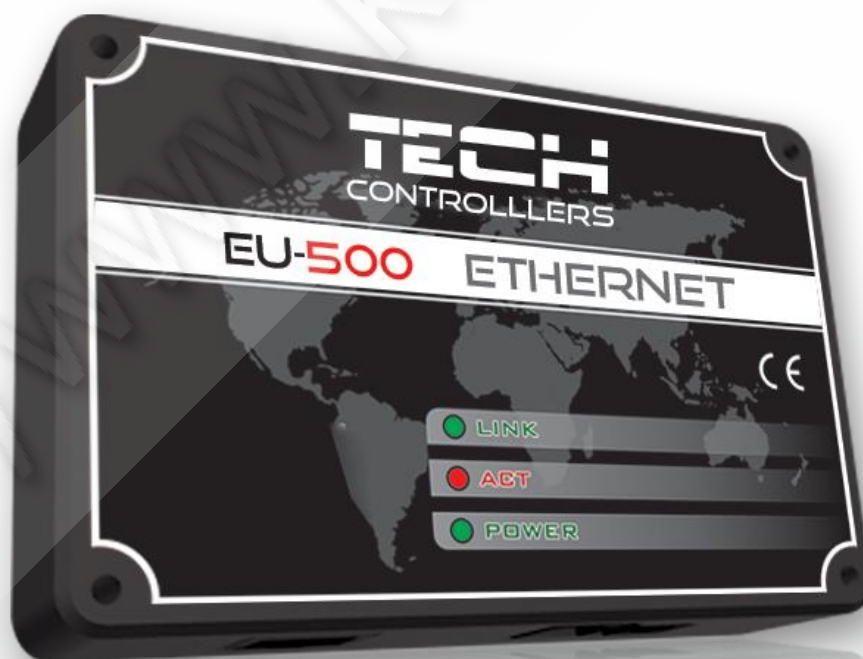


Controllers

Инструкция обслуживания

EU-500

RU





ВНИМАНИЕ!



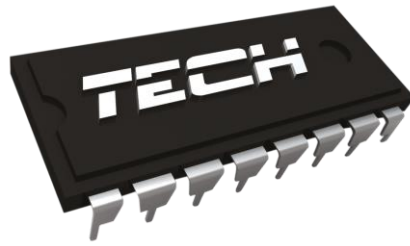
**АТМОСФЕРНЫЕ РАЗРЯДЫ
МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ЭЛЕКТРОННОЕ
ОБОРУДОВАНИЕ ПОЭТОМУ ВО
ВРЕМЯ ГРОЗЫ ТЕРМОРЕГУЛЯТОР
СЛЕДУЕТ ОТКЛЮЧИТЬ
ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ**



**ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО ПОД
НАПРЯЖЕНИЕМ! ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ
КАКИХ-ЛИБО ДЕЙСТВИЙ, СВЯЗАННЫХ
С ПИТАНИЕМ (ПОДКЛЮЧЕНИЕМ
МАГИСТРАЛЕЙ, МОНТАЖ УСТРОЙСТВА, И Т.П.)
СЛЕДУЕТ УБЕДИТЬСЯ В ТОМ,**

ЧТО РЕГУЛЯТОР НЕ ПОДКЛЮЧЕН К СЕТИ!

**МОНТАЖ СЛЕДУЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ЛИЦУ,
ИМЕЮЩЕМУ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОЛНОМОЧИЯ
ДЛЯ МОНТАЖА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ
ПЕРЕД ЗАПУСКОМ КОНТРОЛЛЕРА ВЫПОЛНИТЬ
ИЗМЕРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ЗАНУЛЕНИЯ
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЕЙ,
А ТАКЖЕ ИЗМЕРЕНИЕ ИЗОЛЯЦИИ
ЭЛЕКТРОМАГИСТРАЛЕЙ.**



Декларация о соответствии № 41/2010

Мы, компания "TECH" Wierpz 1047A, 34-122 Wierpz, со всей ответственностью заявляем, что изготавливаемый нами контроллер **EU-500** отвечает требованиям Распоряжения Министра экономики, труда и общественной политики. (Закон. Вестник № 155, поз. 1089) от 21 августа 2007 г., внедряющего постановления Директивы по низковольтному напряжению **(LVD) 2006/95/WE** от 16.01.2007 г

Контроллер **EU-500** успешно прошел испытания на совместимость EMC при подключении оптимальных нагрузок.

Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы.


PAWEŁ JURA

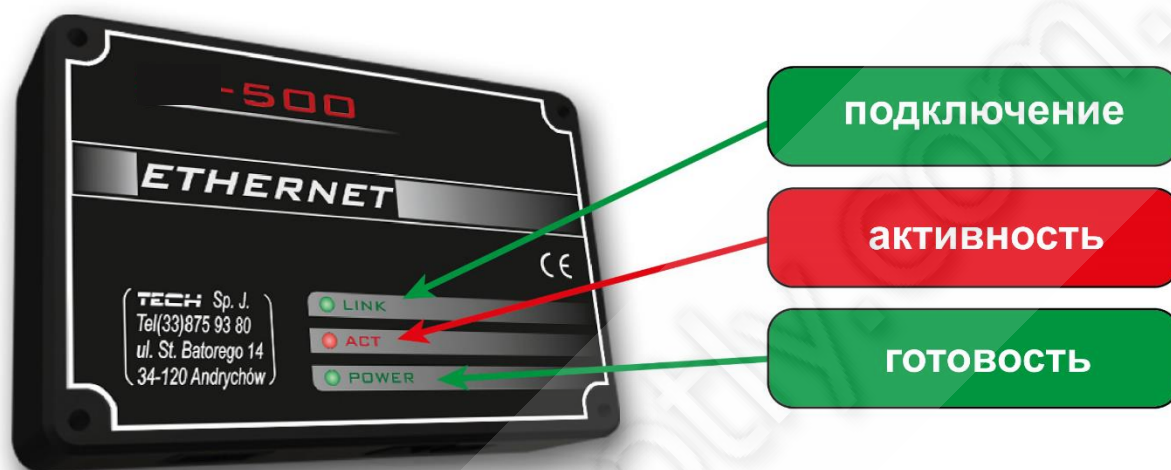

JANUSZ MASTER

WŁAŚCICIELE TECH SP.J.

I. ОПИСАНИЕ

Ethernet модуль это устройство, которое позволяет дистанционно управлять котлом через Интернет или локальную сеть. Пользователь контролирует на экране компьютера состояние котла, работа любого устройства представляется в виде анимации. Кроме возможности просмотра температуры каждого из датчиков пользователь имеет возможность изменения заданных температур для насосов и смесительных клапанов.

II. ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОДУЛЯ



Порядок подключения модуля:

1. Подсоединение кабеля связи к интернету.
Подсоедините кабеля связи с контроллером.
Подсоединение питателя 9V DC.

III. УСТАНОВКА МОДУЛЯ С КОНТРОЛЛЕРОМ

Модуль EU-500 работает с контроллером EU-48. После правильного подключения модуля в меню настройки контроллера СТ-48 надо подключить интернет модуль (*Меню >> Меню настройки >> Интернет модуль >> Включено*), потом подтвердить >> IP адрес. Затем покажется IP адрес модуля, который понадобится позже в процессе установки, поэтому советуем записать его на бумажном носителе. (например **192.168.1.192**)

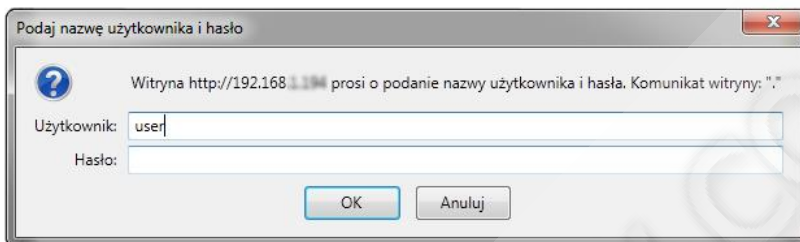
IV. ВХОД В МОДУЛЬ (ЛОКАЛЬНАЯ СЕТЬ)

1. Открыть браузер,



Ввести ранее записанный IP-адрес (например <http://192.168.1.192>) и подтвердить нажатием **ENTER**.

2. В появившемся окне входа, введите заводское название (użytkownika (пользователь): **user**), поле пароль (hasło) оставьте пустым и нажмите **OK**. Вы вошли в модуль через локальную сеть.



V. НАСТРОЙКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Чтобы изменить имя пользователя и пароль для доступа к модулю, перейдите на вкладку настройки.

The interface displays a heating system diagram with components like 'Circulation pump', 'Hot tap water', 'WW pump', 'CH pump', 'CH valve', 'Room regulator', 'Floor pump', 'Floor heating valve', and 'Floor heating'. It also shows 'External temperature: 12°C', 'Feeder: Does not operate', and 'Fan: 60%'. The settings panel on the right is as follows:

Operation mode House heating	
Status	Operation
Day	Thursday
Hour	00:09
Valve	779
Temperature	28°C
Valve function	On
Valve type	CH
Opening	87 %
Valve setpoint temp	40 °C

www.techsterowniki.pl

2. Настройка безопасности модуля в локальной сети

The screenshot shows the TECH web interface with a dark header containing the logo and a 'HOME' button. The main content area is titled 'Changing the password to access the module'. It contains two sections:

Changing the password to access the module

Username:

Current password:

New password:

Repeat password:

Passwords to the outside

Identifier:

Administrative password:

User password:

At the bottom of the page, there is a footer with the URL www.techsterowniki.pl.

Устанавливаем новое название пользователя и пароль

Changing the password to access the module

Username:

Current password:

New password:

Repeat password:

Для подтверждения изменений нажмите изменить (zmień), появится сообщение:

The screenshot shows the TECH web interface with a dark header. A central white box displays the message: 'Operation completed successfully' with a 'Return to home' link below it. The footer contains the URL www.techsterowniki.pl.

3. регистрация в Интернете.

Пользователь имеет возможность использовать не только локальную сеть, а также может управлять работой котла посредством сети Интернет. В данном случае должен быть настроен доступ к внешней сети.

Для того заполняем поля: идентификатор (identyfikator) и пароль (hasło).

EU-500

Введение **пароля администратора** позволяет свободно менять заданную температуру

Passwords to the outside

Identifier:	<input type="text" value="Kotlownia"/>
Administrative password:	<input type="text" value="berek"/>
User password:	<input type="text" value="berek1"/>
	<input type="button" value="Register"/>

(редактирование), а **пароль пользователя** дает право доступа к температурам без возможности введения изменений.

Внимание!

Последующее изменение внешнего идентификатора будет невозможно.

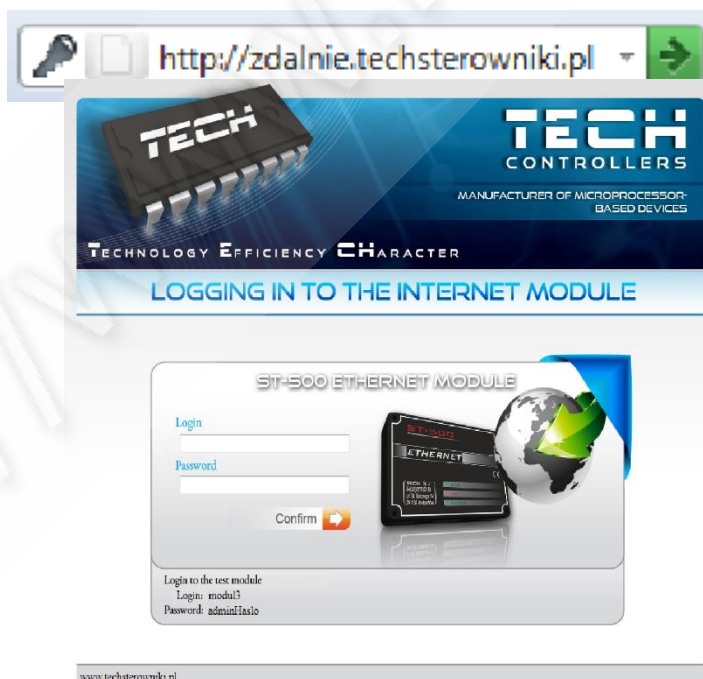
После подтверждения нажав регистрация, появится сообщение:



VI. ВХОД В МОДУЛЬ (ВНЕШНИЙ САЙТ)

Вход в модуль СТ-500 с внешнего сайта совершается путём ввода адреса в окно обозревателя:

<http://zdalnie.techsterowniki.pl>



после перехода по ссылке появляется окно приветствия, в которое надо вписать заранее настроенный логин и пароль после чего нажать кнопку **войти**.

текущая температура Горячего Водоснабжения

изменение заданного Горячего Водоснабжения

параметры работы контроллера

параметры клапанов

текущая температура Центрального Обогревания

изменение заданной Центрального Обогревания

www.techsterowniki.pl

SETTINGS	
Operation mode	House heating
Status	Operation
Day	Thursday
Hour	00:09
Valve	779
Temperature	28°C
Valve function	On
Valve type	CH
Opening	87 %
Valve setpoint temp	40 °C

Через некоторое время появится экран модуля.

Внимание!

Internet Explorer в некоторых случаях ограничивает возможность запуска сценариев и форматов ActivX, которые необходимы для отображения данных, полученных от модуля. Поэтому рекомендуется запускать эту опцию в браузере, нажав на панели уведомлений правой кнопкой мыши "Разрешить заблокированное содержимое"

To help ensure safety, Internet Explorer restricted the possibility of starting ActiveX scripts and formats for this website that could obtain access to this computer. Click here to enter more options...

Allow blocked content
What is the hazard?
Information bar help

VII. РУЧНАЯ НАСТРОЙКА МОДУЛЯ

Одним из способов конфигурации соединения контроллера с локальной сетью является ручная настройка параметров доступа.

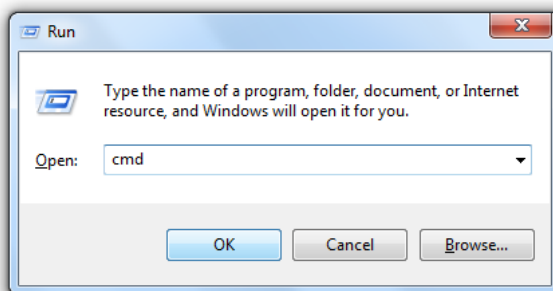
В этом случае нам необходимо проверить настройки локальной сети.

Понадобятся следующие параметры:

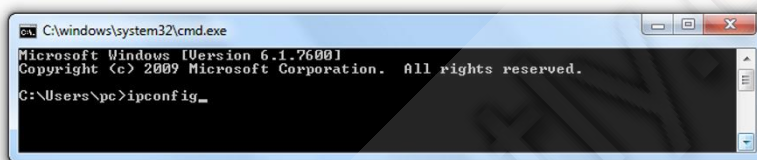
- Adres IP**
- Maska IP**
- Adres Bramy**
- Adres DNS**

VII.1. ЗАГРУЗКА ДАННЫХ

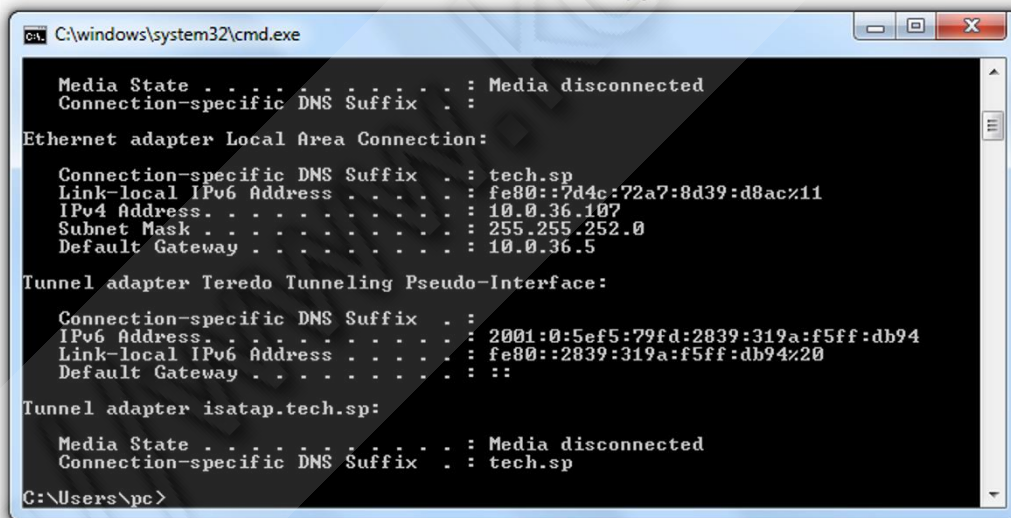
1. Щелкните Меню Пуск, потом выбрать Выполнить (или нажмите **Win + R**)
c:\Windows\system32\cmd.exe



2. Введите **cmd** и нажмите **OK**
3. Откроется окно.



4. Введите **ipconfig** и нажмите **Enter**.



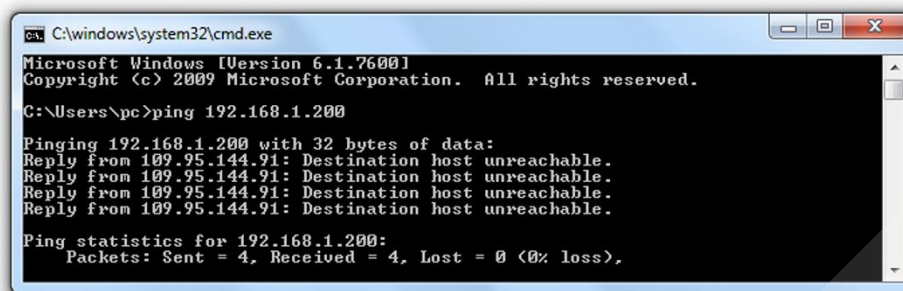
5. В большинстве случаев, **DNS-адрес** совпадает с **адресом шлюза**, но чтоб удостовериться нужно ввести команду **ipconfig/all**.

VII.2. КОНФИГУРАЦИЯ КОНТРОЛЛЕРА

После получения всех нужных данных, можно перейти к настройкам контроллера. Входим в настройки Интернет модуля в контроллере котла (меню >> меню установщика >> Интернет модуль).

1. Параметр **DHCP** ([ang.](#) **D**ynamic **H**ost **C**onfiguration **P**rotocol) должен быть включен.
2. **IP-адрес** устанавливаем как уникальный для сети, вводя произвольные числа IP-адреса

например: 192.168.1.200. В случае необходимости, можно проверить является IP-адрес уже занятым вводя в cmd.exe команду ping **192.168.1.200**.



```

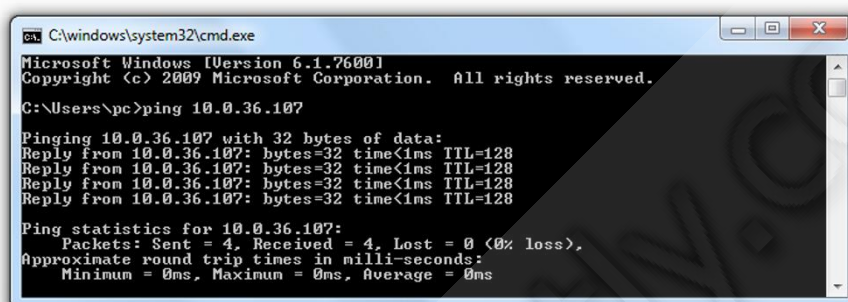
C:\windows\system32\cmd.exe
Microsoft Windows [Version 6.1.7600]
Copyright (c) 2009 Microsoft Corporation. All rights reserved.

C:\Users\pc>ping 192.168.1.200

Pinging 192.168.1.200 with 32 bytes of data:
Reply from 109.95.144.91: Destination host unreachable.
Reply from 109.95.144.91: Destination host unreachable.
Reply from 109.95.144.91: Destination host unreachable.
Reply from 109.95.144.91: Destination host unreachable.

Ping statistics for 192.168.1.200:
    Packets: Sent = 4, Received = 4, Lost = 0 (0% loss),
  
```

Если получите ответ: Целевой хост недоступен, адрес свободен и вы можете его использовать.



```

C:\windows\system32\cmd.exe
Microsoft Windows [Version 6.1.7600]
Copyright (c) 2009 Microsoft Corporation. All rights reserved.

C:\Users\pc>ping 10.0.36.107

Pinging 10.0.36.107 with 32 bytes of data:
Reply from 10.0.36.107: bytes=32 time<1ms TTL=128
Reply from 10.0.36.107: bytes=32 time<1ms TTL=128
Reply from 10.0.36.107: bytes=32 time<1ms TTL=128
Reply from 10.0.36.107: bytes=32 time<1ms TTL=128

Ping statistics for 10.0.36.107:
    Packets: Sent = 4, Received = 4, Lost = 0 (0% loss),
    Approximate round trip times in milli-seconds:
        Minimum = 0ms, Maximum = 0ms, Average = 0ms
  
```

5. Если получите обратную информацию от введенного адреса, вы должны использовать другой **IP**.
6. **Адрес MAC** установлен на заводе: **12:12:12:12:12:18** и он должен быть уникальным.
7. IP-маску, адрес шлюза и DNS адрес устанавливаем как в загруженных данных.

После успешной конфигурации контроллера можно перейти в начало руководства IV.ВХОД В МОДУЛЬ (ЛОКАЛЬНАЯ СЕТЬ) вводя в обозреватель IP-адрес установленный нами ранее.

Комплект CT-500 Ethernet включает в себя:

- контроллер CT-500
- питатель 9 V DC
- Тройник RS
- кабель связи RS 2м

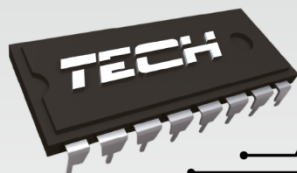
ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

№	Характеристики	
1	питание	9V DC
2	Максимальное потребление тока	100 mA
3	передача	IEEE 802.3 10 Mb/s
4	Подключение к сети	Слот RJ 45
5	Подключение к контроллеру	Слот RJ12

Оглавление:

I.	ОПИСАНИЕ	4
II.	ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОДУЛЯ	4
III.	УСТАНОВКА МОДУЛЯ С КОНТРОЛЛЕРОМ	4
IV.	ВХОД В МОДУЛЬ (ЛОКАЛЬНАЯ СЕТЬ)	5
V.	НАСТРОЙКА БЕЗОПАСНОСТИ	5
VI.	ВХОД В МОДУЛЬ (ВНЕШНИЙ САЙТ)	7
VII.	РУЧНАЯ НАСТРОЙКА МОДУЛЯ	8
VII.1.	ЗАГРУЗКА ДАННЫХ	9
VII.2.	КОНФИГУРАЦИЯ КОНТРОЛЛЕРА	9





Controllers

TECH Sp.j.

Wieprz 1047A

34-122 Wieprz

SERWIS

32-652 Bulowice,

ul. Skotnica 120

Tel. +48 33 8759380, +48 33 8705105

+48 33 8751920, +48 33 8704700

Fax. +48 33 8454547

serwis@techsterowniki.pl

Понедельник - Пятница

7:00 - 16:00

Суббота

9:00 - 12:00

WWW.TECHSTEROWNIKI.PL